



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
REGULAR SITTING OF COUNCIL**

**LUNDI, 6 juillet 2026
MONDAY, July 6th, 2026**

19:00 Heures / 7:00 P.M.

Centre Lac-Brome
270, rue Victoria Road, Lac-Brome

ORDRE DU JOUR - AGENDA

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
CALL TO ORDER**

1.1. Ouverture de la séance – Informations générales
Call to order – General information

1.2. Adoption/Modifications à l'ordre du jour
Adoption / Modification(s) to agenda

1.3. Approbation du procès-verbal de la séance du 1^{er} juin 2026
Approval of the minutes of the regular meeting of June 1, 2026

**2. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS
FIRST QUESTION PERIOD**

3. ADMINISTRATION / LÉGISLATION

3.1. ADMINISTRATION

3.1.1. Comptes à payer et listes des chèques émis
Accounts payable and list of cheques

3.1.2. Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses
Progressive invoices, invoices and other expenses

3.1.2.1. Décomptes progressifs
Progressive invoices

3.1.2.2. Factures et dépenses diverses
Invoices and other expenses

- 3.1.2.2.1. Dépense d'urgence - Bris d'une conduite d'égout et vanne de refoulement - Station de pompage no 12
Emergency expense – Break in a sewer line and discharge valve - Pumping station No. 12
- 3.1.2.2.2. Dépense d'urgence - Services de pompage - Stations de pompage numéros 9 et 13
Emergency expense - Pumping Services - Pumping Stations Nos. 9 and 13
- 3.1.2.2.3. Travaux de nettoyage des rues - Travaux supplémentaires
Street Cleaning Work - Additional Work

3.1.3. Ententes, contrats et mandats

Agreements, contracts and authorities

- 3.1.3.1. Octroi de contrat - Caractérisation écologique - Plan de conservation
Awarding of contract - Ecological Characterization - Conservation Plan
- 3.1.3.2. Mandat de signature - Entente intermunicipale incendie - Potton
Signing Authority - Intermunicipal Fire Agreement - Potton
- 3.1.3.3. Mandat de signature - Théâtre de Lac-Brome - Avenant d'un cautionnement d'un prêt
Signing Authority - Lac-Brome Theater - Amendment to a Loan Guarantee
- 3.1.3.4. Mandat de signature - Entente de droit de passage - Lot 4 265 173 - East-Hill
Signing Authority - Right-of-Way Agreement - Lot 4 265 173 - East-Hill
- 3.1.3.5. Mandat de signature - Protocole d'entente avec Aviron Knowlton Rowing - Activités au camp de jour
Signing Authority - Memorandum of Understanding with Aviron Knowlton Rowing - Day Camp Activities
- 3.1.3.6. Mandat de signature - Acquisition d'une partie du lot 5 033 848 - Construction d'une caserne d'incendie et centre des mesures d'urgence
Signing Authority - Acquisition of a portion of Lot 5 033 848 - Construction of a fire station and emergency response center
- 3.1.3.7. Mandat de signature - Nouveaux horizons pour les aînés - Projets communautaires
Signing Authority - New Horizons for Seniors - Community Projects

- 3.1.3.8. Mandat - Services juridiques - Lot 6 505 365 (472, chemin Knowlton)
et lots 6 505 356 à 6 505 364 et 6 505 366 à 6 505 369
*Mandate - Legal Services - Lot 6 505 365 (472 Knowlton Road) and lots 6
505 356 through 6 505 364 and 6 505 366 through 6 505 369*
- 3.1.3.9. Mandat de signature - Autorisation de négocier tout achat d'immeuble
pour et au nom de la Ville
*Signing authority - Authorization to Negotiate a Real Estate Purchase for and
on Behalf of the Town*
- 3.1.3.10. Mandat de signature et autorisation d'avance de fonds - Études
préliminaires - Projets de logements hors marché
*Signing Authority and Authorization for Advance Funds - Preliminary Studies
- Off-Market Housing Projects*

3.1.4. Ressources humaines

Human resources

- 3.1.4.1. Permanence – Stéphanie Boulay
- 3.1.4.2. Permanence – Ève-Marie Castilloux
- 3.1.4.3. Permanence – Nicolas Patterson
- 3.1.4.4. Réorganisation et création d'un poste - Service des finances et de la
trésorerie
*Reorganization and Creation of a Position - Finance and Treasury
Department*
- 3.1.4.5. Réorganisation et création d'un poste - Service des travaux publics et
des services techniques
*Reorganization and Creation of a Position - Department of Public Works and
Technical Services*
- 3.1.4.6. Suspension d'un employé
Suspension of an Employee

3.1.5. Divers

Miscellaneous

- 3.1.5.1. Dépôt du Sommaire mensuel des services
Tabling of the monthly Services Summary
- 3.1.5.2. Résolution d'appui - Obligations linguistiques relatives à la gestion
contractuelle
Resolution of Support - Language Requirements for Contract Management

3.2. LÉGISLATION – AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS
LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS

3.2.1. Règlements - Avis de motion/Présentation
By-laws - Notice of Motion / Presentation

3.2.2. Règlements – Adoption
By-laws - Adoption

3.2.2.1. Règlement 545-4 modifiant règlement 545 concernant la circulation et le stationnement - Adoption
Regulation 545-4 Amending Regulation 545 Concerning Traffic and Parking - Adoption

4. SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT
URBANISM AND ENVIRONMENT SERVICE

4.1. Dépôt du rapport du Service de l'urbanisme et de l'environnement
Tabling of Monthly report

4.2. Dépôt des procès-verbaux des réunions mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité consultatif d'environnement
Tabling of minutes of CCU and CCE Meetings

4.3. DEMANDES DE MODIFICATION EXTÉRIEURE – PIIA
Site planning and architectural integration requests – SPAIP

4.3.1. 34, rue Sinclair, lot 4 266 599, zone URA-18-K16

4.3.2. 567, chemin de Knowlton, lot 4 267 970, zone UC-4-L13

4.3.3. 276, chemin de Knowlton, lot 4 266 296, zone UCV-5-K15

4.3.4. 17, rue Davignon, lot 4 266 423, zone URA-15-K15

4.3.5. 50, rue Saint-Paul, lot 4 266 341, zone URA-23-K15

4.3.6. 96, chemin de Foster, lot 4 265 142, zone UMV-2-D16

4.3.7. 153, chemin de Knowlton, lot 4 265 817, zone URA-25-K16

4.3.8. 130, chemin Lakeside, lot 6 285 347, zone UP-4-K15

4.4. DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE
Minor Exemptions Applications

- 4.4.1. 39, rue Sugar-Hill, lot 6 452 668, zone ID-23-N14
- 4.4.2. 191, chemin de Foster, lot 4 265 119, zone ID-25-D17
- 4.4.3. 8, rue Rock-Hill, lot 4 265 849, zone URA-10-L16
- 4.4.4. Lot 6 643 104, chemin Lakeside, zone UC-3-C15
- 4.4.5. 4, rue Lionel, lot 4 346 350, zone UV-4-I12
- 4.4.6. 346, rue de Bondville, lot 3 939 137, zone UV-6-I12
- 4.4.7. 29, rue des Peupliers, lot 6 567 427, zone UV-5-I12
- 4.4.8. 130, chemin Lakeside, lot 6 285 347, zone UP-4-K15
- 4.4.9. 16, chemin de la Baie-Cédar, lot 3 938 762, zone UV-2-G13
- 4.5. **DEMANDE DE CHANGEMENT DE ZONAGE – Aucun item**
Zoning Change Applications
- 4.6. **DEMANDE DE LOTISSEMENT**
Subdivision Application
- 4.6.1. Lot 4 266 031, chemin Moffat, zone URA-8-L12
- 4.7. **DEMANDE(S) À LA C.P.T.A.Q. – Aucun item**
C.P.T.A.Q Applications – No item
- 4.8. **Autres**
Miscellaneous
- 4.8.1. PPCMOI/SCAOPI - 710, chemin Lakeside, lot 6 259 478, zone RBE-1-E16
- 4.8.2. Demande d'occupation du domaine public - Lot 4 266 958 - Parc des Lions
Occupation of the Public Domain

5. SÉCURITÉ PUBLIQUE **PUBLIC SECURITY**

- 5.1. **Rapport mensuel du Service de Sécurité publique et Incendie et responsable des Premiers répondants**
Tabling of Monthly report

5.2. Comité de sécurité nautique et des corridors actifs - reorganisation et nomination des membres
Nautical safety and active corridors committee - reorganization and appointment of members

5.3. Projet pilote - Couloir de navigation dans la baie Elizabeth-Ann – Adoption
Pilot Project - Navigation Corridor in Elizabeth-Ann Bay – Adoption

5.4. Stagiaire en urbanisme - Désignation du statut de fonctionnaire désigné
Urban Planning Intern - Designation of the Status of Designated Civil Servant

6. TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES TECHNIQUES
Public Works and Technical Services

6.1. Rapport mensuel du Service des Travaux publics et Services techniques
Tabling of Monthly report

7. LOISIRS, TOURISME, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE
Recreation, Tourism, Culture and Community Life

7.1. Rapport mensuel du LTCVC
Tabling of Monthly report

7.2. Demandes de contribution financière
Requests for financial contributions

7.3. Demande(s) d'utilisation du domaine public – Aucun item
Applications for Use of the Public Domain – No item

8. ÉCONOMIE LOCALE
LOCAL ECONOMY

8.1. 39, rue Victoria - Paiement d'une subvention de rénovation de façade
39, Victoria Road – Payment of a Grant for Renovation of Front Wall

9. VARIA
MISCELLANEOUS

10. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
SECOND QUESTION PERIOD

11. LEVÉE DE LA SÉANCE
ADJOURNMENT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-BROME

RÈGLEMENT NUMÉRO 545-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 545 CONCERNANT LA
CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT

CONSIDÉRANT que le *Code de la sécurité routière* accorde aux municipalités différents pouvoirs réglementaires en matière de contrôle de la *Circulation* ;

CONSIDÉRANT que la *Loi sur les cités et Villes* autorise les municipalités à adopter des règlements concernant les *Chemins Publics* et les *Places Publics* ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'élargir l'application de l'infraction prévue à l'article 14 (les voies cyclables) et ainsi permettre aux agents de la paix à délivrer des constats d'infraction ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de majorer des peines qui sont prévues au présent règlement, le tout pour notamment prévoir une meilleure harmonisation avec les dispositions du Code de la sécurité routière ;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion du présent règlement a dûment été donné ;

QU'IL SOIT STATUÉ ET ORDONNÉ par règlement du *Conseil*, et il est, par le présent règlement, statué et ordonné, sujet à toutes les approbations requises par la loi, comme suit :

ARTICLE 1

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

ARTICLE 2

L'article 14 du présent règlement se lit désormais de la manière suivante :

14. VOIE CYCLABLE

La *Ville* autorise le *Fonctionnaire Désigné* à installer et à maintenir, aux endroits déterminés par règlement, des voies aménagées notamment pour la *Circulation* cycliste, pédestre et des patins à roues alignées.

Néanmoins, il est défendu à toute personne et en tout temps de circuler avec un *Véhicule* ou tout appareil ou accessoire motorisé devant être immatriculé, sur les *Voies Cyclables*. Également, cette interdiction ne s'applique pas aux appareils et accessoires motorisés suivants :

- Les bicyclettes assistées ;
- Les trottinettes électriques

ARTICLE 3

Dans Titre IV INFRACTIONS ET PEINES, les articles 56, 57, 58, 58.1, et 59 se lisent désormais de la manière suivante :

56. INFRACTIONS AUX DISPOSITIONS RELATIVES AU STATIONNEMENT ET PEINE

Quiconque contrevient à l'un des articles 33, 34, 36 à 38 et 43 à 52 du présent règlement commet une infraction et est passible, outre les frais, d'une amende d'au moins 60.00\$ et d'au plus 120.00\$.

57.INFRACTION AUX DISPOSITIONS RELATIVES AUX ZONES DE STATIONNEMENT AVEC PARCOMÈTRES

Quiconque contrevient aux dispositions de l'article 42.1 du présent règlement commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de 40.00 \$.

58.INFRACTION AUX DISPOSITIONS RELATIVES À LA CONDUITE DES VÉHICULES, À SENS UNIQUE

Quiconque contrevient à l'article 28 du présent règlement commet une infraction et est passible, outre les frais, d'une amende d'au moins 100.00 \$ et d'au plus 200.00\$.

58.1 INFRACTION AUX DISPOSITIONS RELATIVES AU STATIONNEMENT RÉSERVÉ À CERTAINS USAGES EXCLUSIFS

Quiconque contrevient à l'article 35 du présent règlement commet une infraction et est passible, outre les frais, d'une amende d'au moins 200.00 \$ et d'au plus 300.00\$.

59.INFRACTION AUX AUTRES DISPOSITIONS ET PEINES

Quiconque contrevient à l'un des articles 9, 12 à 14.1, 17 à 27, 29 à 32, 39 à 41 et 53 à 54 du présent règlement commet une infraction et est passible, outre les frais, d'une amende d'au moins 60.00\$ et d'au plus 120.00 \$.

ARTICLE 4 ENTRÉ EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Lee Patterson
maire

Owen Falquero
Greffier

Avis de motion 1er juin 2026
Adoption
Publication
Entrée en vigueur

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BROME LAKE

BY-LAW NO. 545-4 AMENDING BY-LAW 545 CONCERNING TRAFFIC AND PARKING

- WHEREAS** that the *Highway Safety Code* grants municipalities various regulatory powers regarding traffic control;
- WHEREAS** that *the Act respecting Cities and Towns* authorizes municipalities to adopt by-laws concerning *public roads* and *public places*;
- WHEREAS** that it is appropriate to broaden the scope of the offence set out in section 14 (bicycle lanes) and thereby allow peace officers to issue notices of violation;
- WHEREAS** that it is appropriate to increase the penalties provided for in this by-law, in order, in particular, to ensure better harmonization with the provisions of the Highway Safety Code;
- WHEREAS** that notice of motion for this by-law has been duly given;

THAT IT IS HEREBY RESOLVED AND ORDERED by by-law of *the Council*, and it is hereby resolved and ordered, subject to all approvals required by law, as follows:

ARTICLE 1

The preamble to this by-law forms an integral part thereof.

ARTICLE 2

Section 14 of this by-law now reads as follows:

14. BIKE LANE

The *Town* authorizes the *Designated Official* to install and maintain, in locations determined by by-law, paths specifically designed for cycling, walkla *Circulation* , and inline skating.

However, no person shall, at any time, use a *Vehicle* or any motorized device or accessory requiring registration on the *Bicycle Lanes*. Furthermore, this prohibition does not apply to the following motorized devices and accessories:

- Electric bicycles;
- Electric scooters

ARTICLE 3

In Title IV VIOLATIONS AND PENALTIES, sections 56, 57, 58, 58.1, and 59 now read as follows:

56. VIOLATIONS OF PARKING PROVISIONS AND PENALTIES

Any person who contravenes any of sections 33, 34, 36 to 38, and 43 to 52 of these by-laws commits an offense and is liable, in addition to costs, to a fine of not less than \$60.00 and not more than \$120.00.

57. VIOLATION OF PROVISIONS RELATING TO PARKING ZONES WITH PARKING METERS

Any person who violates the provisions of section 42.1 of this by-law commits an offense and is liable, in addition to costs, to a fine of \$40.00.

58. VIOLATION OF PROVISIONS RELATING TO DRIVING VEHICLES ON ONE-WAY STREETS

Any person who contravenes section 28 of this by-law commits an offence and is liable, in addition to costs, to a fine of not less than \$100.00 and not more than \$200.00.

58.1 VIOLATION OF PROVISIONS RELATING TO PARKING RESERVED FOR CERTAIN EXCLUSIVE USES

Any person who contravenes section 35 of this by-law commits an offence and is liable, in addition to costs, to a fine of not less than \$200.00 and not more than \$300.00.

59. VIOLATION OF OTHER PROVISIONS AND PENALTIES

Any person who contravenes any of sections 9, 12 TO 14.1, 17 to 27, 29 to 32, 39 to 41 and 53 to 54 of this by-law commits an offence and is liable, in addition to costs, to a fine of not less than \$60.00 and not more than \$120.00.

ARTICLE 4 ENTRY INTO FORCE

This by-law comes into force in accordance with the law.

Lee Patterson
Mayor

Owen Falquero
Clerk

Notice of Motion June 1, 2026
Adoption
Publication
Effective Date